

BELGISCHE SENAAAT

 ZITTING 1970-1971.

 27 JANUARI 1971.

Voorstel van wet tot wijziging van de wet van 1 juli 1860 betreffende de eedaflegging.

TOELICHTING

Het bestaan van vier taalgebieden, opgericht door de Grondwetgever, maakt het mogelijk de onlangs opgeworpen vraag op te lossen, in welke taal de gemeenteraadsleden, de schepenen en de burgemeesters de eed moeten afleggen.

Het is normaal dat de gekozenen van de bevolking de eed afleggen in de taal van hun kiezers en dat zij het in Brussel-Hoofdstad in beide landstalen doen.

J. BASCOUR.

**

VOORSTEL VAN WET

 ENIG ARTIKEL.

Artikel 1 van de wet van 1 juli 1860 betreffende de eedaflegging wordt aangevuld als volgt :

« De gemeenteraadsleden, de schepenen en de burgemeesters leggen de eed in het Nederlands af in het Nederlands taalgebied.

» Zij leggen de eed af in het Frans in het Frans taalgebied.

» Zij leggen de eed af in het Duits in het Duits taalgebied.

» Zij leggen de eed af in het Nederlands en in het Frans in het tweetalig gebied Hoofdstad-Brussel ».

J. BASCOUR.

J. DAEMS.

 R. A 8526
SÉNAT DE BELGIQUE

 SESSION DE 1970-1971.

 27 JANVIER 1971.

Proposition de loi modifiant la loi du 1^{er} juillet 1860 concernant le serment.

DEVELOPPEMENTS

La création par le Constituant de quatre régions linguistiques permet de trancher la question qui s'est posée récemment de savoir dans quelle langue les conseillers communaux, les échevins et les bourgmestres doivent prêter serment.

Il est normal que les élus de la population prêtent le serment dans la langue de leurs électeurs et qu'à Bruxelles-Capitale ils le fassent dans les deux langues nationales.

**

PROPOSITION DE LOI

 ARTICLE UNIQUE.

L'article 1^{er} de la loi du 1^{er} juillet 1860 concernant le serment est complété par ce qui suit :

« Les conseillers communaux, les bourgmestres et les échevins prêtent le serment en néerlandais dans la région de langue néerlandaise.

» Ils prêtent le serment en français dans la région de langue française.

» Ils prêtent le serment en allemand dans la région de langue allemande.

» Ils prêtent le serment en français et en néerlandais dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale ».

 R. A 8526